



Orientierung & Kontakt



Perspektive Heimat

Das Projekt *Rückkehr in Würde*



Project - Return in Dignity

Creating better future prospects through professional qualifications.

This project is open to people who have a short-term permit (Duldung) or who are currently going through the asylum-seeking process. Mainly people from the following countries: Afghanistan, Albania, Egypt, Gambia, Ghana, Iraq, Kosovo, Morocco, Nigeria, Pakistan, Senegal, Serbia, Tunisia and others.

You can increase your job opportunities in your country of origin by participating in this project. During the 4-month course, which takes place in Cologne (Köln-Porz), you will undergo practical and theoretical training.

Possible professional trainings

- Metal construction
- Woodworking & carpentry
- Painting and varnishing craft
- Hairdressing and cosmetics
- Gastronomy and cuisine
- Other courses are available upon request

The qualification is for free. Travel costs will be reimbursed.

Further information about the support provided in the project countries of origin can be found here: www.startfinder.de

If you are interested in the project or have any questions, please contact us.

Hinweis: einige der verzeichneten Straßennamen existieren im Stadtgebiet Köln mehrfach. Note: Some of the listed street names exist several times in the city of Cologne.

JobWerk Porz gGmbH



JobWerk Porz gGmbH

Brüsseler Straße 161 · 51149 Köln

Telefon 02203 - 20 24 1-37

Fax 02203 - 20 24 1-25

E-Mail: perspektive.heimat@jw-porz.de

Web: www.jw-porz.de

Finanziert im Rahmen des Programms
Perspektive Heimat aus Mitteln des:



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Unterstützt durch:

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Gestalte deine Zukunft Build your future



Erhalte eine handwerkliche Qualifikation
Get a professional qualification



Erhalte ein deutsches Qualifizierungszertifikat
Get a german certificate for the qualification



Verbessere deine Zukunftschancen
Improve your future prospects

www.startfinder.de



Bildungszentrum
Handwerk Duisburg

Für ganz NRW For the whole of NRW

JobWerk Porz gGmbH



Perspektive Heimat

Über das Projekt *Rückkehr in Würde*

Durch berufliche Qualifizierung im Handwerk bessere Zukunftsperspektiven schaffen.

Am Projekt teilnehmen können interessierte Personen, die eine Duldung haben oder deren Asylverfahren läuft. Herkunftsländer im Projekt: Afghanistan; Albanien, Ägypten, Gambia, Ghana, Irak, Kosovo, Marokko, Nigeria, Pakistan, Senegal, Serbien, Tunesien sowie weitere Länder.

Mit der Teilnahme am Projekt kannst du deine Chancen auf einen Arbeitsplatz in deinem Heimatland erhöhen. Während der 4-monatigen Kurse am Standort in Köln-Porz durchläufst du eine praktische Qualifizierung, auch mit theoretischem Teil.



Mögliche Qualifizierungsbereiche

- Metallbau
- Holzbearbeitung & Tischler
- Maler- & Lackiererhandwerk
- Friseurhandwerk & Kosmetik
- Gastronomie & Küche
- Weitere Bereiche nach Absprache

Die Qualifizierungen sind kostenlos. Fahrtkosten zum Standort in Köln-Porz werden erstattet. Welche Möglichkeiten und Hilfen in den ans Projekt angeschlossenen Ländern bestehen, erfährst du auch im Netz:

www.startfinder.de

Bei Interesse oder Fragen einfach Kontakt aufnehmen.

حول المشروع: (العودة إلى فرص جديدة - العودة بكرامة)

تأمين وخلق أفق مستقبلية أفضل بواسطة تأهيل مهني في العمل اليدوي

المشروع يهدف كل ذوي الإقامة المؤقتة وذوي طلبات اللجوء المعلقة. البلاد المختصة هي: ألبانيا، كوسوفو، صربيا، تونس، المغرب، نيجيريا، غانا، السنغال، العراق، أفغانستان بالإضافة يمكن اعتبار البلاد التالية: مصر، ناميبيا، باكستان وبلاد أخرى

اشترائك في هذا المشروع سيبتيح لك فرص عمل أكثر في بلدك الأم مدة استمرار الدورة أربعة أشهر في مدينة دورتموند يتم خلالها الحصول على خبرة نظرية وعملية مؤقتة، المجالات والمعلومات المتاحة هي:

- ← الحدادة
- ← الدهان والبخ
- ← المطاعم والمطابخ
- ← ومجالات أخرى تحت الطلب

لمزيد من المعلومات يمكنك زيارتنا علي موقعنا:

www.startfinder.de

هل أنت مهتم أو لديك أسئلة؟ يمكنك التواصل معنا في أي وقت.

در مورد برنامه "عودت ابرو مندانه"

با آموختن حرفه های فنی امیدواری بهتری به آینده بیابید.

در این برنامه کسانی میتوانند شامل گردند که دولدونگ داشته باشند و یا مراحل پناهندگی شان تکمیل نشده باشد.

کشورهای آلبانی، کرواسیا، صربستان، تیونس، مراکش، نایجریا، گانا، سینیگال، عراق و افغانستان شامل این برنامه بوده و امکان شمول کشورهای دیگر مانند مصر، گامبیا، پاکستان و غیره هم دیده میشود. اشتراک کنندگان این برنامه امکان انرا که در کشورهای شان یک کاری را پیدا کنند زیاد تر مینمایند.

در این کورس ۴ ماهه که در شهر دورتموند بر پا میگردد امکانات آموزش نظری و عملی در رشته های فنی ذیل ارایه میگردد:

- ← فلزات
- ← رنگمالی
- ← کار باچوب و نجاری
- ← آشپزی
- ← و همچنین رشته های فنی دیگری نیز نظر به ضرورت به ان علاوه خواهند شد.

مصارف رفت و آمد نیز برای اشتراک کنندگان داده میشود. برای کسب اطلاعات بیشتر میتوانید به صفحه اینترنتی ذیل مراجعه نمایید:

www.startfinder.de

اگر در این مورد علاقه مند هستید و یا هم سوالی داشته باشید پس لطف نموده با ما تماس بگیرید.

Gestalte deine Zukunft Build your future



A propos du projet »Perspectives dans les pays d'origine – un retour dans la dignité«

Le projet est accessible aux personnes ayant une autorisation de séjour provisoire (Duldung) ou dont la procédure de demande d'asile. Les pays principalement concernés sont les suivants: Afghanistan, Albanie, Egypte, Gambie, Ghana, Irak, Kosovo, Maroc, Nigeria, Sénégal, Serbie, Tunisie, Pakistan et plus.

En participant au projet, vous augmentez vos chances de trouver un emploi dans votre pays d'origine. Pendant les 4 mois de formation au sein de notre école à Cologne (Köln-Porz), vous recevrez une qualification théorique et pratique.

Les différents secteurs

- Métallurgie
- Menuiserie & ébéniste
- Peintre & vernisseur
- Coiffure & cosmétique
- Gastronomie & cuisine
- Autres secteurs sur demande

Les qualifications sont gratuites. Les frais de voyage seront remboursés. Pour plus de renseignements sur les possibilités et les aides proposées dans les différents pays faisant partie du projet, veuillez consulter notre site internet:

www.startfinder.de

Si vous êtes intéressé ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.